教室裡的心靈遠颺—暑期「德國文化探索」課程實施經驗與省思

侯偉芬
國立鳳山高中教師
國立高雄師範大學生命教育所研究生

詩人蕭蕭在四十歲那年初訪劍橋大學時，流淚傷懷，隨行的妻子關心探問原因，蕭蕭說：「如果在十八歲前，就知道有這樣一個地方，我必定全力以赴，成為劍橋的學生。」

一、原始構思發想

教育部《中小學國際教育白皮書》（2011）提及，當前國際接觸日趨頻繁，面對自身與各個國家的文化傳統，更需要培養理解、尊重及欣賞的胸懷與態度。因而筆者產生了一個想像：倘若一個高中學生，能夠懂得到國外留學的申請方法及必須的準備，那他的人生是否能有所不同？再者，倘若能有一段空閒的時間，安靜專注地認識一個國家，理解它的興衰起落、文化特色、民族性格，則國際觀的建構，是否能不再流於淺薄片面？

花亦芬（2016）提到，德國二十世紀的歷史與轉型正義的經驗足可借鑑，七十年內如何經歷人類史上從未有過的大災難與大復原。這個經驗既提醒世人，民主需要細心守護；同時也鼓勵我們去看見，只要願意真誠反省認錯，修好與和解不僅可能，而且以反省與寬容為基調的民主社會，更容易得到國際的支持與肯認。簡言之，德國面對所處困境與歷史傷痕的正向態度，值得臺灣社會師法，因此讓高中學生深度理解德國文化，會對他們未來帶領社會前進，有相當程度的助益。

二、課程設計理念

根據這樣的發想，加以德國政府在 2008 年啟動 PASCH（夥伴學校）計劃，鳳山高中為首批成員之一，開設德文作為第二外語課程已卓然有成，所以嘗試以「文化」為主軸設計，在 2017 年暑期，嘗試辦理「德國文化探索課程」，本次課程的核心宗旨為對德國進行深入的探討，層面遍及地理、歷史、飲食、政治、文學、藝術、電影、運動等，並特別剖析納粹與難民議題，希冀讓學生細膩耙梳德國發展的脈絡，藉此拓展國際視野，且能夠深入理解德國文化。

三、實際執行實踐

Beck(1997)提出，在文化全球化下所形成的群體關係，不再是過去「民族國家」之中的社會概念所能理解，而只能透過所謂的「世界社會」（Weltgesellschaft）才能加以掌握。因此在執行課程之前，教師會先以問卷調查學生對德國的看法，得到的結果如下：80%的學生都對德國的強盛極為佩服，但若再深究其富強之因，則僅有 10%的學生能夠理解。由此可知學生的國際觀仍只注重表面的成果展現，而缺乏對背後成因的深思。

本次課程，總共有 20 名學生報名，高一二學生各佔 10 名。分成五組進行教學，時間為暑假下午，每週兩天，持續三週。

課程內容如下，主題設計分別為第一週「地理概述」與「傳統節慶」、「飲食文化」、「歷史探源」，第二週「教育制度」、「入學方式」、「歐盟關係」、「難民問題」，第三週「政治制度」、「旅遊規劃」、「電影藝術」，以簡報講述，設計問題討論，並讓他們運用所學，安排一趟德國自助旅行行程，在最後一堂課進行分組報告。

第一週的課程，主要讓學生理解德國因其地理位置產生的特殊文化與歷史背景，藉此引起學生對德國發展為強國脈絡的好奇。Pandit（2009）認為再讓學生具備全球競爭的知識與技能之外，同時也要培養學生全球公民責任具備對於倫理、正義、文化的國際議題的了解。因此在本週課程裡，對於納粹與難民議題，最為深度著墨，在「德國歷史探源」裡，詳細說明了希特勒崛起的歷史背景，與最險惡的「奧茲維辛」集中營，希冀使學生體悟民主的沃土如何竟成為帝國主義的溫床，避免重蹈覆轍，而不輕易受到政治人物操弄而撕裂族群。

第二週的課程，則是深度著墨教育制度，這是學生最感興趣的部分，同時也對於學生的志向與留學的目標，進行個別諮詢，並援引熱門的難民、歐盟議題，以辯論賽方式，建構學生的國際公民素養。學生紛紛在課後表示，更能理解難民處境，與德國接納難民後的社會衝擊。

第三週的課程，深化政治制度，俾使學生能掌握德國的核心精神，再藉由電影藝術統整德國文化特色，課堂介紹〈竊聽風暴〉、〈紅酒燉香雞〉，闡述德國冷戰時期與現代的社會樣貌。最後則是讓學生運用三週所學，設計出別具特色的德國自助旅遊行程。有學生以音樂為主軸，規劃出柏林愛樂之旅，亦有以尋訪社會學家韋伯為題，構思出海德堡大學之行。

四、國際移動力的落實

學者莊坤良（2014）提出，從教育觀點而言，培養學生國際移動能力，必須涵概三方面的訓練：專業素養、溝通能力和生活能力。專業素養是教育養成的核心價值，精熟的外語能力則是國際化溝通的利器，強韌的心理素質與調適能力，更是未來國際化社會必須的生活能力。

因此在規劃這門課程時，首重學生國際移動力的培養，在課程裡，除了透徹介紹德國，亦紮實地帶領學生認識德國大學入學方式，系統性地告訴他們，如何申請德國大學，然後由結果推回初始，讓學生明瞭，若要在高三畢業那年即赴德國留學，在高中生涯裡，能夠先做好何種準備。

五、課程實施省思

本次課程的報名學生，多半對德國懷抱美好想像，也立志要赴德國留學或工作，故在課程實施期間，皆能全力以赴，認真學習。

然而對德國有憧憬，並不代表真正喜愛德國文化，在語言的隔閡外，臺灣社會的思維模式，與德國文化仍有極大的落差，宋方珺、楊振昇（2016）提出，以國內國際教育四個面向而言，「融入課程」面向目前尚未普遍融入各學科領域，而地理課受限於時數，並未能對一個國家進行深度探討。

因此筆者在設計課程時，應該留意到課程時數受限的問題，再以多元文化思維進行規劃，以期增加學生的國際競爭力，對於不同文化，皆能主動接納，使臺灣文化能夠豐富多彩。

參考文獻

■ 教育部（2011）。**中小學國際教育白皮書**。出版者：教育部。

■ 莊坤良（2014）。國際移動力的培養。**English Career 季刊**， vol. 45，Sept 取自 http://www.geat.org.tw/english-career/45/%E5%9C%8B%E9%9A%9B%E7%A7%BB%E5%8B%95%E5%8A%9B%E7%9A%84%E5%9F%B9%E9%A4%8A

■ 花亦芬（2016）。**在歷史的傷口上重生：德國走過的轉型正義之路**。臺北：先覺。

■ 朱啟華（2013）。臺灣國際教育的反思— 以《中小學國際教育白皮書》為例。**嘉大教育研究學刊**，第 30 期，1-20

■ 宋方珺、楊振昇（2016）。從國際交流活動析論中小學國際教育之實施成效。**學校行政**，第107期，17-34